

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 9: Verdichten ist...

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NATUR 2013 BASEL

Der achte NATUR-Kongress am 1. März im Rahmen der NATUR 2013 in Basel zeigt Wege auf, wie die Kultur den Wertewandel für eine zukunftsfähige Gesellschaft beflügeln kann. Am nationalen Jahreskongress für Nachhaltigkeit sprechen unter anderen der Generaldirektor des Uno-Umweltprogramms Achim Steiner, Kulturminister Alain Berset, Professor Peter Sloterdijk, einer der bekanntesten Gegenwartphilosophen, Maya Graf, Nationalratspräsidentin 2013, Suzanne Thoma, CEO der Bernischen Kraftwerke BKW, und SRG-Generaldirektor Roger de Weck. Der achte NATUR-Kongress steht unter dem Thema «Natur und Kultur – die Zukunft, die wir wollen!».

Unsere globale Verbrauchskultur basiert auf schnellen Profiten und hohem Energie- und Ressourcenverbrauch. Dies bedroht nicht nur natürliche Lebensräume, sondern auch das Weiterexistieren vieler indigener Völker. Zugleich hintertreibt der überbordende Konsum von Gütern als Wachstumsmotor die kulturellen Werte aller, die einen nachhaltigen Lebensstil pflegen wollen. Internationale Verhandlungen brachten kaum Fortschritte. Auch nach dem internationalen Nachhaltigkeitsgipfel «Rio+20» bleibt der Weg in «die Zukunft, die wir wollen» kontrovers.

Die Schweiz als eines der reichsten Länder der Welt trägt eine besondere Verantwortung dafür, das Umdenken auch global voranzutreiben. Vor 50 Jahren verabschiedete das Volk den Verfassungsartikel zum Natur- und Heimatschutz. Die Wirkungsbilanz des Volks-

entscheids ist gemischt. Unbestritten ist jedoch, dass die damalige Idee, natürliche und kulturelle Werte in einem einzigen Artikel zu würdigen, noch heute als zukunftsweisend gelten kann. Denn mittlerweile ist klar: Nur ein fundamentaler Werte- und Kulturwandel kann die Zerstörung unserer Lebensgrundlagen abwenden.

## HOCHKARÄTIGE REFERENTEN

Wie in den Vorjahren erwartet der achte NATUR-Kongress Entscheidungsträger und Fachleute aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und Medien sowie eine grosse Zahl von Kulturschaffenden. Die Teilnehmenden sind dazu aufgerufen, Gesellschaftsmodelle zu entwerfen, die die kulturelle, noch natürliche Vielfalt pflegen und fördern.

Das zukunftsgerichtete Plenumsprogramm öffnet Perspektiven: Bundesrat Alain Berset blickt zurück auf 50 Jahre Natur- und Heimatschutz und präsentiert seinen persönlichen Ausblick. Der Philosoph Peter Sloterdijk reflektiert die dringend notwendigen Schritte ins ökologische Zeitalter. SRG-Generaldirektor Roger de Weck analysiert die Rolle und Verantwortung der Medien für den anstehenden Wertewandel, während Deza-Direktor Martin Dahinden und der Generaldirektor des Uno-Umweltprogramms Achim Steiner aufzeigen, welche konkreten Schritte die Weltgemeinschaft unternehmen muss, um die Zukunft zu sichern. Kritisch kommentieren wird diese Vorschläge Lucie Rosset, die als Schweizer

Jugenddelegierte am Nachhaltigkeitsgipfel in Rio de Janeiro teilgenommen hat.

Einen neuen Blickwinkel eröffnet die künstlerische Leiterin der Kasseler documenta13, Carolyn Christov-Bakargiev. Sie zeigt, wie die Kultur als Treiberin für eine nachhaltige Entwicklung wirken kann. In einer Diskussionsrunde wird die Tagungsmoderatorin Elisabeth Pestalozzi Führungspersönlichkeiten der Wirtschaft zum Beitrag der Wirtschaft für eine nachhaltigere Zukunft befragen.

Die NATUR ist das führende Schweizer Forum für nachhaltige Entwicklung. Mit ihrer einzigartigen Kombination aus Messe, Festival, Kongress und Gala richtet sie sich an die breite Bevölkerung ebenso wie an Führungskräfte und Fachpersonen aus Politik, Wirtschaft, Medien und Verbänden. Träger der NATUR sind 24 Organisationen und Institutionen sowie Bundesämter und Kantone.

## NATUR 2013

**Messetermin:** 28. Februar bis 3. März

**Ort:** Messe Basel, Halle 4 und Aussengelände  
**Öffnungszeiten:** 10 bis 18 Uhr

**Kongresstermin:** 1. März; nach den Eröffnungsansprachen ab 10.30 Uhr bis mittags 21 parallele Workshops. Der Kongress wird zweisprachig in Deutsch und Französisch durchgeführt.

**Teilnahmegebühr:** 220 Fr.

**Informationen und Anmeldung:** [www.natur.ch/kongress](http://www.natur.ch/kongress)



Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

## HOCHSCHULE LUZERN

**Wirtschaft**  
Institut für Finanzdienstleistungen Zug  
IFZ

Certificate of Advanced Studies

## CAS Finanzmanagement für Nichtfinanzfachleute

Start: 7. Juni 2013

**Info-Veranstaltung:** 14. März 2013, 18.15 Uhr im IFZ, Zug

Master of Advanced Studies

## MAS Immobilienmanagement

Start 9. Lehrgang: 11. September 2013

**Info-Veranstaltungen:** 21. März 2013, 17.45 Uhr im Au Premier, Zürich

30. April 2013, 17.45 Uhr im IFZ, Zug



[www.hslu.ch/ifz-weiterbildung](http://www.hslu.ch/ifz-weiterbildung)

FH Zentralschweiz



**Stadt Zürich**  
Amt für Städtebau

## Projektleiter/in Raumplanung / Städtebau (60 – 80%)

Wir erarbeiten Planungsgrundlagen, entwickeln städtebauliche Projekte und koordinieren die Planungen in den Entwicklungsgebieten Zürichs. Möchten Sie als Projektleiter/in einen wesentlichen Beitrag dazu leisten?

Dann würden wir Sie gerne kennenlernen und freuen uns über Ihre Bewerbung.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.stadt-zuerich.ch/jobs](http://www.stadt-zuerich.ch/jobs).

Hochbaudepartement



**EDY TOSCANO**  
**ENGINEERING**  
& **CONSULTING**

Wir sind eine erfolgreiche Bauingenieurunternehmung, für welche sich täglich 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit viel Engagement und hoher Fachkompetenz einsetzen. Unsere Niederlassungen sind dezentral organisiert und bieten ein breites Angebot an Dienstleistungen.

Für unsere Brückenbauniederlassung in **Winterthur** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### **Bauingenieur/in ETH, TU in der Funktion als Brückeningenieur**

**Profil:** Sie sind eine flexible, kommunikative Persönlichkeit und verfügen über fundiertes Fachwissen im Brückenneubau und in der Brückeninstandsetzung. Sie besitzen einige Jahre Erfahrung als Projektgenieur bei der Überprüfung von Beton- und Stahlbrücken. Die Projektentwicklung unter Berücksichtigung vielfältigster Randbedingungen und die wirtschaftliche dauerhafte Erhaltung bestehender Bausubstanz sind für Sie eine spannende Herausforderung.

**Aufgaben:** Als versierter Projektgenieur und angehender Projektleiter entwickeln Sie Konzepte zur Bauwerksüberprüfung, Instandsetzung und für neue Kunstbauten in Beton, Stahl, Naturstein oder Holz. Sie führen anspruchsvolle statische Berechnungen durch und bearbeiten Zustandserfassungen im Feld. Bei der täglichen anspruchsvollen Arbeit werden Sie von einem erfahrenen und motivierten Brückenbauteam unterstützt. Bei Interesse leiten Sie als Bauleiter die Realisierung Ihrer Projekte.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit im Grossraum Winterthur/Zürich in einem angenehmen Arbeitsklima mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und einer modernen Infrastruktur.

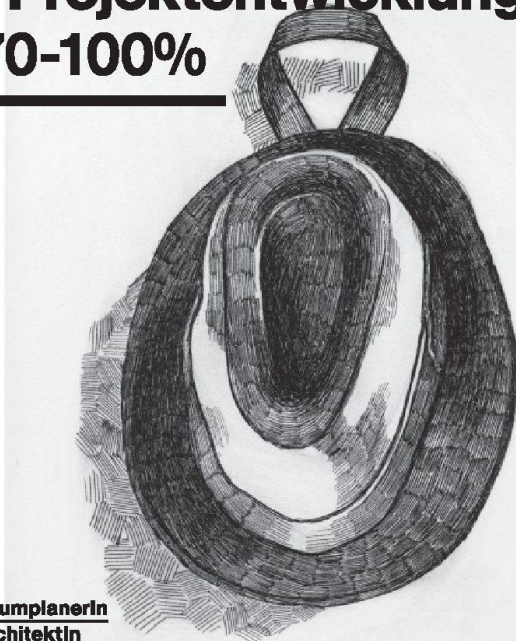
**Interessiert?** Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Niederlassungsleiter, Herr Ueli Reber, unter 052 260 52 51 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen per Post oder E-Mail an:

**EDY TOSCANO AG, Ruhtalstrasse 12, CH-8400 Winterthur**  
[uell.reber@toscano.ch](mailto:uell.reber@toscano.ch), [www.toscano.ch](http://www.toscano.ch)

**KONTUR**  **sucht**

## **ProjektleiterIn im Bereich Raumplanung / Projektentwicklung 70-100%**



**Raumplanerin  
Architektin  
Berufserfahrung in Raumplanung  
und Projektentwicklung**

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.  
Für Auskünfte steht Manuel Hutter gerne zur Verfügung.  
Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per E-Mail  
oder per Post an:

**Kontur Projektmanagement AG**

**Postfach 255  
Mottastrasse 33  
CH-3000 Bern 6**

**T +41 31 356 26 66  
info@konturmanagement.ch,  
www.konturmanagement.ch**

## Debrunner Koenig

klöckner & co multi metal distribution

www.bewehrungstechnik.ch  
www.d-a.ch

Die Debrunner Koenig Gruppe ist das führende Grosshandelsunternehmen in den Bereichen Multi Metal Distribution, Bewehrung und Bautechnik. Die Unternehmensgruppe ist mit über 30 Standorten in der ganzen Schweiz vertreten. Der Bereich Bewehrung ist marktführend in der Schweiz und die Kunden schätzen die dauerhaften und innovativen Lösungen. Dank der guten Marktdurchdringung und dem stetigen Wachstum wird der Bereich Bewehrung weiter ausgebaut. Wir sind beauftragt einen

### Beratungsingenieur (w/m)

für den **Bereich Bewehrungstechnik** zu suchen. Ihre Ansprechpartner sind Fachspezialisten wie Bauingenieure, Architekten und Bauherren aus dem privaten und öffentlichen Sektor. Sie beraten diese Entscheidungsträger über den Einsatz der Standardprodukte sowie über die Möglichkeiten für Sonderlösungen. Die Schulung über Anwendungsmöglichkeiten bestehender und neuer Produkte ist eine weitere Aufgabe von Ihnen. Im Kontakt mit den unterschiedlichen Ansprechpartnern erkennen Sie aktuelle Markt- und Sicherheitsanforderungen und bringen diese in die Entwicklung neuer Produkte ein. Ihre Beratungstätigkeit umfasst die Regionen Basel, Bern und die Zentralschweiz. Ihr Arbeitsort ist vorerst offen und abhängig von Ihrem Wohnort, wird aber mittelfristig im Raum Schweizer Mittelland sein.

Sie haben eine Grundausbildung im Bauhauptgewerbe absolviert, beispielsweise zum Bauezeichner oder ähnlich. Zusätzlich können Sie ein **Ingenieurstudium auf Stufe FH**, vorzugsweise aus der Baubranche, vorweisen. Wenn Sie zudem über Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau verfügen und die Einsatzgebiete von Bewehrungsprodukten im Hoch- oder Tiefbau kennen - umso besser. Sie haben Freude am direkten Kontakt zu unterschiedlichen Ansprechpartnern. Sie sind eine frontorientierte Persönlichkeit, welche motiviert technische Herausforderungen anpackt, um perfekte Lösungen zu finden. Ein bestehendes Team von Ingenieuren freut sich auf Sie als neuen Kollegen.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per Post oder elektronisch an:

bewerb@matthias-doell.ch | Kontakt: Matthias Döll  
Matthias Döll GmbH | Zugerstrasse 76b | 6340 Baar / Zug  
Tel: 041 729 00 60\* | www.matthias-doell.ch



Brandenberger+Ruosch AG erbringt seit 1965 qualitativ hochstehende Beratungsleistungen für Bauherren, Investoren, Eigentümer und Nutzer. Mit 35 Mitarbeitenden unterstützen wir unsere Kunden umfassend bei deren Führungsaufgaben rund um Immobilien, Infrastrukturanlagen, zugehörigen Organisationseinheiten und Projekten.

Für die Ergänzung unserer Teams am Hauptsitz in Dietlikon suchen wir einen **Projektmanager m/w** für die

## Bauherrenberatung Tief- und Infrastrukturbau

### Wir bieten Ihnen

- Anspruchsvolle und vielseitige Aufgaben in einem sehr interessanten Umfeld
- Ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten, dynamischen und engagierten Team
- Ein hohes Mass an Selbstständigkeit und Eigenverantwortung mit direktem Kundenkontakt
- Einen Arbeitsplatz in einem äusserst soliden Unternehmen mit ausgezeichneter Reputation

### Ihre Ausbildung und Erfahrung für die Bauherrenberatung

- Dipl. Bauing. ETH/FH oder gleichwertig
- Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung
- Gute Kenntnisse des Schweizer Bauwesens

### Generelles Anforderungsprofil

- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Ausgeprägte konzeptionelle Arbeitsweise und analytisches Denken
- Freude an der pragmatischen Umsetzung und der professionellen Kommunikation

Herr **Sven Seirer**, Abteilungsleiter Bauherrenberatung, freut sich auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen inkl. Lebenslauf, Foto, Hochschul- und Arbeitszeugnissen.



**BRANDENBERGER+RUOSCH AG**  
**MANAGEMENT-BERATER**

Industriestrasse 24, 8305 Dietlikon, Tel. 044 805 47 77, Fax 044 805 47 78  
Niederlassungen in Bern und Luzern; www.brandenbergerruosch.ch



Die Gewerblich Industrielle Berufsfachschule Thun (GIB Thun) sucht auf Beginn des Schuljahres 2013/14

### Fachlehrer/Fachlehrerin für Zeichner Fachrichtung Ingenieurbau (EFZ)

Beschäftigungsgrad ca. 80%

Stellenantritt: 1. August 2013

- Sie
- verfügen über einen Fachhochschulabschluss in Bauingenieurwesen
  - sind ausgebildete/r Berufsfachschullehrer/in oder sind bereit, die Ausbildung zu absolvieren
  - haben Freude und Erfahrung im Umgang mit Jugendlichen
  - sind belastbar und teamfähig
  - helfen aktiv in der Schulentwicklung der Berufsgruppe Bau mit

- Wir bieten
- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einer modernen, qualitätsorientierten Berufsfachschule
  - eine sehr gute Infrastruktur
  - eine Anstellung nach kant. Gesetzgebung (LAG)
  - selbstständiges Arbeiten
  - eine angenehme Zusammenarbeit im Team

Nähere Auskünfte erteilen Christian Schläppi, Leiter Abteilung Bau- und Dienstleistung, Telefon 033 227 33 43.  
Ernst Steiger, Fachlehrer Ingenieurbau, Telefon G 033 733 42 22

Falls Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbungsunterlagen bis am 29. März 2013 an  
Christian Schläppi, Leiter Abteilung Bau- und Dienstleistungsberufe  
Gewerblich Industrielle Berufsfachschule Thun  
Mönchstr. 30 B  
3600 Thun

## tgsbauökonomien

Wir verstehen uns als Brückenbauer zwischen Architektur und Bauökonomie, tätig in der Baukostenplanung, Projektentwicklung und Bauherrenberatung. Unsere ganzheitliche Sichtweise und unser fundiertes Wissen qualifizieren uns für eine Partnerschaft mit privaten und institutionellen Investoren sowie der öffentlichen Hand.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen versierten und leistungsbereiten

### Kostenplaner

Sie bearbeiten anspruchsvolle und vielseitige Bauvorhaben im Bereich Kostenplanung / Devisierung / Kalkulation. Für diese Aufgabe ist Erfahrung in der Bauausführung und im Bauablauf eine Grundvoraussetzung. Sie sind teamfähig, kommunikativ, selbstständig und übernehmen gerne Verantwortung.

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit in einem motivierenden Team, anspruchsvolle Projekte und die Chance sich weiterzuentwickeln.

Ihre Bewerbung mit Referenzen richten Sie an:

TGS Bauökonomien AG, Armin Heini  
Zentralstrasse 38A, CH-6003 Luzern  
armin.heini@tgsbauoekonomien.ch



Wir sind eine innovative, leistungsstarke und erfolgreiche Ingenieurunternehmung mit interessantem, breitem Auftragspektrum im Hoch- und Tiefbau. Unsere 24 Mitarbeiter verfügen über sehr gut ausgerüstete, moderne Arbeitsplätze in Männedorf am Zürichsee. Wir suchen für die Fachbereiche Strassen- und Werkleitungsbau sowie Siedlungsentwässerung eine/n engagierte/n

### Bauleiter/in Tiefbau

Für diese vielseitige Stelle, welche auch die Projektbearbeitung und Devisierung beinhaltet, könnten wir uns auch einen Bauzeichner/in mit Bauleitungserfahrung vorstellen. Gewisse Erfahrung beim Arbeiten mit dem CAD ist wünschenswert. Wir bieten eine entwicklungsfähige Dauerstelle in einem kollegialen und offenen Arbeitsumfeld, eine gute Einarbeitung und einen fundierten fachlichen Rückhalt. Durch laufende Aus- und Weiterbildung sind Sie bei uns immer auf dem aktuellen Stand der Technik. Ihr Arbeitsort ist mit dem öffentlichen Verkehr sehr gut erreichbar (S7, 2 Min. vom Bahnhof). Unser Mitarbeiterteam lernt Sie gerne kennen und freut sich auf Ihre Bewerbung.

marti + dietschweiler ag, dipl. bauingenieure eth sia usic  
Herr Marcel Leuzinger, Postgasse 6, 8708 Männedorf  
Tel. 044 922 13 33, Fax 044 922 13 34,  
E-Mail: m.leuzinger@mding.ch, www.mding.ch



Projektierende Bauingenieure SIA, Olten

Zur Verstärkung unseres Teams in Olten suchen wir eine/n

### dipl. Bauingenieur/in FH/ETH

als **Chefbauleiter/in** auf unseren Baustellen im Untertagebau und in der Tunnelinstandsetzung.

Sie erwartet eine interessante und vielseitige Aufgabe für anspruchsvolle Grossprojekte. Sie begleiten die Projekte vor allem in der Submissions- und Realisierungsphase bis zur Übergabe und darüber hinaus. Sie leiten interdisziplinäre Teams, pflegen Kontakte zu Auftraggebern, Partnerbüros und Unternehmern.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Alex Schneider gerne auch telefonisch zur Verfügung.

Olten, 21. Januar 2013

#### Kontakt

Alex Schneider                      Telefon: 062 287 13 11  
Aarauerstrasse 50                  Telefax: 062 287 13 10  
4600 Olten  
rliolten@rothpletz.ch

# KNELLWOLF

## ■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

Unser Auftraggeber ist ein in zweiter Generation erfolgreiches, dynamisches Familienunternehmen im Kanton **Zug** mit derzeit ca. 35 Mitarbeitenden. Die Totalunternehmung Immobilien plant und realisiert in der ganzen Zentralschweiz Gebäude und Überbauungen. Das Unternehmen begleitet Bauprojekte von der ersten Idee über die Projektleitung, Planung und Finanzierung bis zur vollständigen Umsetzung sowie den Verkauf oder die Vermietung und Verwaltung. Das Büro tritt mehrheitlich auch als Bauherr in Erscheinung, somit wird das gesamte Zeitmanagement der jeweiligen Objekte intern geregelt. Dies macht sich in optimalen Arbeitsabläufen sowie der Zufriedenheit der Mitarbeitenden bemerkbar.

Aufgrund der Pensionierung eines Mitarbeitenden suchen wir im Rahmen der Nachfolge eine/n vielseitige/n und erfahrene/n

## Architekt/in Projektentwicklung/Entwurf

### Knellwolf + Partner AG

Tödistrasse 51 | 8002 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

**Ihre Aufgaben.** In einem Team von ca. 10 Projektentwicklern, Entwerfern und Ausführungsplanern entwickeln Sie die Grundlagen zu den Projekten gemäss den Vorgaben. Sie erstellen Machbarkeitsstudien, erarbeiten Pläne für Baugesuche und unterstützen die Datenerfassung und den Datenaustausch mittels ArchiCAD. Eine wichtige Rolle in Ihrem Aufgabenbereich spielen Termintreue, Wirtschaftlichkeit und Qualität. Im Bereich der Ausführungsplanung ist Ihre Unterstützung bei der Erstellung von Werkplänen, Detailplänen, Revisionsplänen sowie die fachgerechte Unterstützung des Käuferbetreuers gefragt.

**Ihr Profil.** Sie sind **Dipl. Architekt/in mit Hochschulabschluss** und bringen idealerweise mehrjährige Erfahrung in der Projektentwicklung sowie im Entwurf komplexer Bauten im Schweizer Markt mit. Idealerweise haben Sie Ihre fachlichen Schwerpunkte im Bereich Entwicklung und Planung bis und mit Baueingabe. Sie haben ein Auge für qualitativ hochstehende Architektur und ein gutes Gefühl für deren effiziente und kundenorientierte Umsetzung. Sie sind kreativ und teamorientiert und kommunizieren gerne mit verschiedenen Anspruchsgruppen.

Sind Sie interessiert an dieser vielseitigen Tätigkeit? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.



## Gemeinde Hünenberg

Hünenberg ist mit rund 9000 Einwohnerinnen und Einwohnern eine mittelgrosse Gemeinde im Kanton Zug. Die Abteilung Bau und Planung sucht im Fachbereich Liegenschaften per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Ressortleiter/in Liegenschaften im Pensum von 60–100 %

Details erhalten Sie unter: [www.huenenberg.ch](http://www.huenenberg.ch) - Stellenangebote

Bewerbungen bis **1. März 2013** an: Gemeinde Hünenberg, Daniela Frank, Personalverantwortliche, Postfach 261, 6331 Hünenberg.

Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen



Die **GVA** ist ein selbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen, bei dem alle Gebäude im Kanton St. Gallen gegen Feuer- und Elementarschäden versichert sind. Neben der Schadenregulierung befasst sich die GVA sehr stark auch mit Fragen der Schadenverhütung (Prävention).

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine qualifizierte Person aus dem Baufach und mit Planungserfahrung als

## Fachspezialist/in Elementarschadenprävention

Sie verrichten Grundlagenarbeit im Bereich der Elementarschadenprävention (ESP), wirken mit bei der Entwicklung von Strategien und Konzepten zur ESP, beraten Versicherungsnehmer, Bauherren, Planer sowie auch Gemeinden und kantonale Stellen in Fragen des Schutzes von Gebäuden gegen Naturgefahren und prüfen Gesuche für Beiträge an Objektschutzmassnahmen.

Weitere Informationen zu dieser Stelle finden Sie im Internet unter:  
[www.gvasg.ch](http://www.gvasg.ch) -> GVA -> Stellenangebote

# CoSB AG

Sprengen Sie Ihre Grenzen und werden Sie jetzt Botschafter eines weltweit führenden Unternehmens in den Bereichen Automation sowie Regelungs-/Sicherheitstechnik! Gewinnen Sie die Region Zürich/Aargau für die innovativen Produkte, Systeme und Dienstleistungen und geniessen Sie Handlungsspielraum sowie attraktive Entwicklungsperspektiven.

## Business Consultant (m/w)

Sie sind der Initiative, überzeugende Networker für die Front und trauen sich zu, spannende Märkte zu identifizieren sowie langfristige Kontakte aufzubauen. Sie erkennen Bedürfnisse und Verkaufschancen in den Bereichen Gebäudeautomation, Sicherheitstechnik sowie Energy-Management und bieten Ihren Kunden optimale Lösungen an.

### Das zeichnet Sie aus:

- Technische Ausbildung und Verkaufserfahrung
- Gewinnendes Auftreten sowie Reisebereitschaft (ca. 75 %)
- Wenn möglich: Markterfahrung in MSR und Gebäudetechnik
- Gute Englischkenntnisse



Ich freue mich darauf, Sie kennenzulernen. Senden Sie Ihre Unterlagen bitte per E-Mail oder Post an: CoSB AG, Philippe Morf, Winterthurerstrasse 18, CH-8610 Uster, +41 79 416 77 77, philippe.morf@cosb.ch, www.cosb.ch

Coaching Selektion Beratung

## Reichenbach Architekten ag

Zur Bearbeitung verschiedener spannender Projekte, vor allem für ein aussergewöhnliches Grossprojekt (siehe gstaad-saanen-site.ch), wollen wir unser Team vergrössern.

Wir suchen motivierte und qualifizierte Berufsleute:

### Bauleiter/in Hochbau

Stellenantritt nach Vereinbarung

Sie arbeiten teamorientiert, organisieren vorausschauend, sind selbständig und terminbewusst.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle und interessante Aufgabe mit Platz für Eigeninitiative in einem jungen Unternehmen.

Interessieren Sie sich für eine Stelle in einem vielseitigen und spannenden Umfeld? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen, wir freuen uns auf Sie.

#### Bewerbung an:

Hanspeter Reichenbach, dipl. Arch. HTL  
Chalet Zentrum, PF 380, CH-3780 Gstaad  
E-Mail hp@rb-arch.ch  
Reichenbach-Architekten.ch

STADT AARAU



Aarau ist Wohnort von 20000 und Arbeitsort von 30000 Personen. Die Stadt ist das kulturelle, soziale und wirtschaftliche Zentrum für 100000 Menschen. Die Stabsstelle Stadtentwicklung sorgt für nachhaltige Rahmenbedingungen in der Stadtplanung, im Städtebau, in den öffentlichen Räumen, in Verkehr, Landschaft und Umwelt.



Die Stadt Aarau sucht eine/n

## Leiterin/Leiter Stadtentwicklung Stellvertreter/in des Stadtbaumeisters (100%)

### Ihre Aufgabenschwerpunkte:

- Führen des interdisziplinären Teams der Stabsstelle Stadtentwicklung mit 5 Mitarbeiter/Innen
- Initiieren und Koordinieren von Stadtentwicklungsvorhaben
- Erarbeiten von Leitbildern und Konzepten in kommunalen und überkommunalen Bereichen
- Führen von Richt-, Nutzungs- und Sondernutzungsplanungen
- Leitung von Schlüsselprojekten des Stadtbauamtes
- Standortpromotion in raumrelevanten Belangen

### Ihr Anforderungsprofil:

- Sie verfügen über eine Hoch- oder Fachhochschulausbildung (z.B. ETH in Architektur, Stadtplanung, Geografie- oder Ingenieurwesen) und eine Weiterbildung (z.B. NDS in Raumplanung, Führung etc.)
- Sie sind Generalist/in mit Fähigkeit zu vernetztem Denken
- Sie haben Erfahrung in den Bereichen Raumentwicklung, Städtebau und Umwelt
- Sie bringen Führungserfahrung und Sozialkompetenz mit und sind teamfähig
- Sie können gut verhandeln und sind gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Sie sind kreativ, können aber auch systematisch Projekte umsetzen und führen

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Stadt Aarau, Patrick Walde, Personalleiter, Rathausgasse 1, 5000 Aarau. Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Felix Fuchs, Stadtbaumeister, Tel. 062 836 05 20.

## TEC21 TRACÉS archi

planer & bauen  
planifier & bâtir  
planificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

espa  zium  
www.espazium.ch

## atelier drü

ARCHITEKTUR + BAULEITUNGEN AG

Wir sind ein seit vielen Jahren erfolgreiches Architekturbüro im Sarganserland mit ca. 10 Mitarbeitern. Unsere Unternehmung ist in allen Bereichen im Hochbau tätig. Unter anderem erstellen wir Einfamilien-, Mehrfamilienhäuser und Wohnüberbauungen, Gewerbe- und Industriebauten bis hin zu Bergbahnen. Gelegentlich treten wir als GU oder TU am Markt auf.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir vor allem im Bereich Entwurf einen jungen Berufskollegen.

### Architekt (m/w)

Wir erwarten:

- abgeschlossenes Architekturstudium FH/ETH
- Freude am Entwurf und Entwicklung von Bauvorhaben von der Idee bis zur Ausführung
- architektonische, gestalterische und konstruktive Kompetenzen
- CAD-Kennntnis (idealerweise ArchiCAD)

Wir bieten

- selbständiges Arbeiten an interessanten Bauvorhaben
- ein motiviertes Arbeitsteam
- eine zeitgemässe Büro- und EDV-Infrastruktur

Ist es uns gelungen, Ihr Interesse zu wecken? Dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung.

Atelier drü  
ARCHITEKTUR + BAULEITUNG AG, Industriestrasse 1A, 8890 Flums  
T 081 720 12 20, e.ackermann@atelier-drue.ch, www.atelier-drue.ch



### Ingenieure im Element

Als innovatives und modern geführtes Ingenieurunternehmen mit über 110 Mitarbeitenden bearbeiten wir unter anderem vielfältige Aufgaben im Bereich Raum und Verkehr sowie Recht und Bau.

Am Hauptsitz in Dübendorf suchen wir eine/n

### Zeichner/in EFZ Fachrichtung Raumplanung (80–100 %)

In unserem Raumplanungsteam sind Sie für die Erstellung der Pläne verantwortlich und bearbeiten planerische Teilaufgaben selbständig. Sie besitzen gute Kenntnisse verschiedener Zeichnungsprogramme (Vektorworks, Photoshop, Illustrator etc.), sind aber auch in der Lage, Skizzen im Freihandzeichnen zu erstellen.

Sie können sich auf ein kollegiales, motivierendes Umfeld und auf fortschrittliche Arbeitsbedingungen freuen. Näheres erfahren Sie auf unserer Website [www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)

Gossweiler Ingenieure AG  
Neuhofstrasse 34  
8600 Dübendorf



Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

## HOCHSCHULE LUZERN

Technik & Architektur

Die Hochschule Luzern – Technik & Architektur ist die führende Bildungs- und Forschungsinstitution in der Zentralschweiz für Architektur, Informatik und Technik. Sie bietet praxisorientierte Bachelor- und Master-Studiengänge sowie verschiedene Weiterbildungsprogramme an und betreibt anwendungsorientierte Forschung & Entwicklung. Sie ist eines der fünf Departemente der Hochschule Luzern, die mit gesamthaft über 1'300 Mitarbeitenden über 9'600 Studierende aus- und weiterbildet.

Für die Abteilung Architektur suchen wir zur Verstärkung des Dozierendenteams per 1. August 2013 eine innovative Persönlichkeit als

## Dozentin/Dozent Entwurf & Konstruktion (50%)

Ihre Aufgaben

- Lehrtätigkeit im Bachelor-Studiengang Architektur in den Bereichen Grundlagen der Architektur und Struktur sowie Grundlagen des Bauens
- Vermittlung konstruktiver und entwerflicher Inhalte in Vorlesungen
- Begleitung und Betreuung von Projekt-, Studien- und Bachelorarbeiten
- Weiterentwicklung und Ausbau des Studiengangs

Ihr Profil

- Hochschulabschluss im Bereich Architektur FH/ETH oder gleichwertige Ausbildung
- Ausgewiesene, mehrjährige Berufserfahrung
- Anerkannte Fachperson mit qualitativ hochstehendem sowie anerkanntem Oeuvre
- Professionelle, initiative und selbständige Persönlichkeit mit aktivem Netzwerk
- Versierte mündliche und schriftliche Ausdrucksweise in Deutsch und Englisch

Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine attraktive Anstellung als hauptamtliche/r Dozent/in, eine anregende Arbeitsumgebung in einem dynamischen Team und ein professionelles Umfeld mit ausgezeichneter Infrastruktur. Sie haben die Möglichkeit, Ideen und Vorstellungen einzubringen und umzusetzen. Ihr Arbeitsort befindet sich auf unserem modernen Campus an attraktiver Lage in Horw/Luzern.

Weitere Informationen erhalten Sie von Prof. Johannes Käferstein, Abteilungsleiter Architektur, T +41 41 349 34 22, [johannes.kaeferstein@hslu.ch](mailto:johannes.kaeferstein@hslu.ch) und unter [www.hslu.ch/technik-architektur](http://www.hslu.ch/technik-architektur).

Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 18. März 2013.

FH Zentralschweiz

## Marti Generalunternehmung AG



Die Marti Generalunternehmung AG ist eine von rund 80 Tochtergesellschaften des Marti-Konzerns. Zu ihren Dienstleistungen gehören Projektentwicklung, Verkauf und Realisierung von Neubauten und Renovationen als Totalunternehmung.

Zur Verstärkung für unsere Generalunternehmung suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Kalkulator/in / Bauökonom/in Projektleiter/in / Bauleiter/in

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website <http://www.martiag.ch/go/Stellenmarkt>

Erfolgreiches Bauleitungsbüro in der Stadt Zürich sucht zur strategischen Verstärkung einen erfahrenen **Bauleiter** oder **Bauleiterin**.

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung zum Architekten, Bauleiter oder Bauführer.

Wir bieten die Möglichkeit, Teilhaber der Aktiengesellschaft zu werden.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an [bauleitungsinserat@gmail.com](mailto:bauleitungsinserat@gmail.com).

## Caruso St John Architects

Zur Mitarbeit an Projekten in unserem Zürcher Büro suchen wir für Planung und Ausführung ab sofort

### Projektleiter/innen und Architekt/innen

ETH oder FH mit Ausführungserfahrung, mit Kenntnissen in ArchiCAD und Adobe CS

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung in gedruckter Form an:  
Caruso St John Architects, M. Schneider, Räflestrasse 32, 8045 Zürich

Zur Ergänzung unseres kleinen, doch dynamischen Teams suchen wir:

### Architekt/in FH Hochbauzeichner/in

für Projekt- und Ausführungsplanung.  
Wir bearbeiten interessante Bauprojekte für die öffentliche Hand und für private Bauherrschaften.  
Wir bieten vorzügliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.  
Unser Büro liegt im Zentrum von Schwyz.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

Mächler + Partner  
Architekten GmbH  
Schmiedgasse 1  
6431 Schwyz  
[info@maechlerarch.ch](mailto:info@maechlerarch.ch)

## sven stucki | architekten sia ag

Wir suchen motivierte, neugierige und kreative Mitarbeiter/innen, die sich gerne in einem dynamischen Umfeld mit abwechslungsreichen Projekten einbringen möchten.

### ARCHITEKT/IN BAULEITER/IN

Vom Entwurf bis zur Fertigstellung bearbeiten Sie Ihre Projekte selbstständig. Sie sind flexibel und freuen sich an innovativen Details. Sie arbeiten auf MAC Vectorworks, Winbau, Excel etc. Wir bieten Ihnen ein attraktives Arbeitsumfeld im Marzili in Bern sowie interessante Projekte und ein kreatives Team. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto.

sven stucki | architekten sia ag  
brückenstrasse 15 | 3005 bern  
t +41 31 368 06 66 | [sven@stucki.net](mailto:sven@stucki.net) | [www.stucki.net](http://www.stucki.net)



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung engagierte/n **Hochbauzeichnerin/ Bauleiterin/ Architektin** für die Verstärkung unseres Teams.

Sie weisen Erfahrungen in der Bauleitung, Devisierung und in der Ausführungsplanung auf und haben in den letzten Jahren in der Schweiz gearbeitet. Sie verfügen über fundierte CAD-Kenntnisse (ArchiCAD), sind sprachgewandt (D/F) und sind selbstständiges Arbeiten gewohnt.

Wir erwarten gerne ihre Bewerbung.

Architekturbüro M. Poltera  
Via Traunter Plazzas 5 | 7500 St. Moritz | +41 (0)81 833 00 66 | [mario.poltera@gmx.ch](mailto:mario.poltera@gmx.ch)

## ARE Kanton Zürich

### Wir entwickeln Strategien für eine zukunftsweisende Raumentwicklung und schaffen Voraussetzungen für attraktive Siedlungs- und Landschaftsräume

Das Amt für Raumentwicklung ist die kantonale Fachstelle für Raumplanung, Geoinformation und Kulturgütererhaltung. In der Abteilung Raumplanung suchen wir per 1. April 2013 oder nach Vereinbarung eine/-n engagierte/-n und erfahrene/-n

### Raumplaner/-in (80 - 100%)

Als **Gebietsbetreuer/-in** begleiten und beurteilen Sie kommunale und regionale Richt- und Nutzungsplanungen. Sie übernehmen Verantwortung für die Siedlungsqualität und Baukultur in der Ihnen anvertrauten Region und prägen interdisziplinäre Schlüsselprojekte. Ihre Fachkompetenz erlaubt es Ihnen, die Interessen des Amtes aktiv in Arbeitsgruppen einzubringen und auch regionalwirtschaftliche und soziale Aspekte der Siedlungsentwicklung zu vertiefen.

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss mit raumplanerischer oder städtebaulicher Ausrichtung und/oder eine entsprechende Zusatzausbildung. Sie haben einige Jahre Erfahrung in regionalen und kommunalen Planungsprozessen gesammelt und sind mit der Leitung interdisziplinärer Projekte vertraut. Es reizt Sie, strategische und praktische Fragen der Raumentwicklung zu klären und damit die ausgezeichnete Standort- und Lebensqualität des Kantons Zürich voran zu bringen. Als initiative und offene Persönlichkeit mit überzeugendem Auftreten gehören neben dem Projektmanagement auch Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, ein Gespür für das politisch Machbare sowie stilsicheres Deutsch zu Ihren Stärken.

Wir bieten eine anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit im Herzen des Metropolitanraums Zürich sowie einen Arbeitsplatz nur wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt. Nähere Auskunft erteilen Ihnen Sacha Peter, Abteilungsleiter, Telefon 043 259 30 47, oder Balthasar Thalmann, stv. Abteilungsleiter, Telefon 043 259 30 35.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: Baudirektion Kanton Zürich, Human Resources, Jacqueline Müller, Walcheplatz 2, Postfach, 8090 Zürich. E-Mail: [hr4@bd.zh.ch](mailto:hr4@bd.zh.ch).

Weitere Informationen unter [www.are.zh.ch](http://www.are.zh.ch)  
Weitere Stellen beim Kanton auf [www.publicjobs.ch](http://www.publicjobs.ch)



**Baudirektion  
Kanton Zürich**

## DIVERSES

Schweiz. Bauzeitung, Schweiz. Ingenieur u. Architekt, TEC21 gebunden in je 1 Band (Jahrgänge 1968–2000) bzw. 2 Bänden (Jahrgänge 2001–2009) günstig abzugeben. Offerten/Anfragen an René Borner, dipl. Bauing. ETHZ, Nägeligasse 21, 6370 Stans, Tel. 041 610 14 62, Mobile 079 618 14 62

Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

# HOCHSCHULE LUZERN

Technik & Architektur

Info-Veranstaltung  
7. März 2013

## Für Projektleitende im Bauwesen: Master of Advanced Studies in Baumanagement

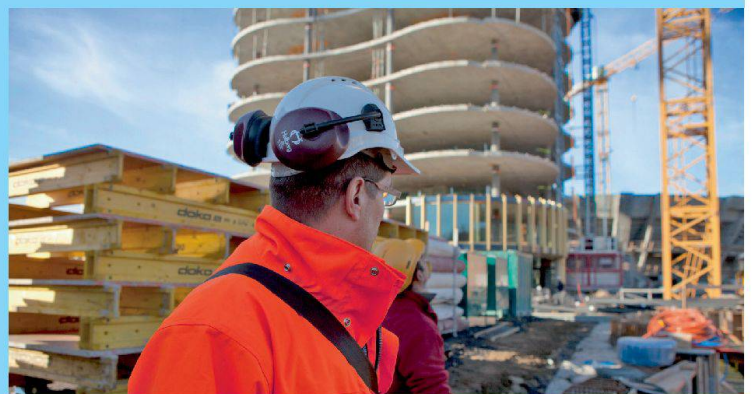
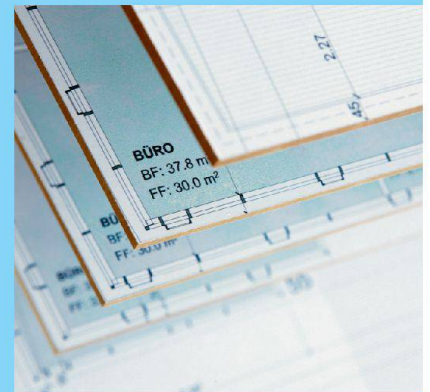
### Sie lernen:

- Planungs- und Bauabläufe nachhaltig zu gestalten
- Projektportfolios zu steuern
- Komplexe und grosse Bauwerke umzusetzen

### Weitere Informationen:

[www.hslu.ch/baumanagement](http://www.hslu.ch/baumanagement)  
T +41 41 349 34 83  
[gabriella.huegeli@hslu.ch](mailto:gabriella.huegeli@hslu.ch)

FH Zentralschweiz



#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Stäffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Dr. Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Dietmar Knopf (dk), Volontär  
Margrit Mühlebach, Büroangestellte  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktion  
Dr. Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walthert (alw), Layout (Stämpfli Publikationen AG)  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte/Stadtentwicklung  
Andrea Wiegelmann (aw), Architektur

#### TEC21 ONLINE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Danielle Fischer, Architektur und Entwicklungszusammenarbeit,  
[danielle.fischer@zanzuri.ch](mailto:danielle.fischer@zanzuri.ch)  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadiant@bluewin.ch](mailto:hj.gadiant@bluewin.ch)  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-SEITEN

Sonja Lüthi (sl), Geschäftsstelle, Selnastrasse 16,  
Postfach, 8027 Zürich, Tel. 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16,  
E-Mail [sonja.luehti@sia.ch](mailto:sonja.luehti@sia.ch)

**Normen** Tel. 061 467 85 74, Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Stäffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
139. Jahrgang, Auflage. 11299 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERTATE

Koedia AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@koedia.ch](mailto:info@koedia.ch), [www.koedia.ch](http://www.koedia.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Anna Ciani, Zürich, Bauingenieurwesen  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Dr. Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Daniel Niggli, Zürich, Architektur  
Dr. Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Martin Tschanz, Winterthur, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

#### ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich

[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

#### Bund Schweizer Architekten, BSA

[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

#### Association des diplômés de l'EPFL

<http://a3.epfl.ch>